

## باسمه تعالی

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ریاضی فیزیک و علوم تجربی	سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۸۱/۰۳/۱۸		سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	
سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دوم سال تحصیلی ۸۱ - ۱۳۸۰	

نمره	سؤالات
۳	<p>۱ ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>الف : إن الغرض الإلهي من إرسال الرسل أن يقوم الناس بالقسط .</p> <p>ب : لولا نفض الشرق الأوسط و معادن بلاد العالم الثالث لما سُمع من معالم الغرب صغيراً .</p> <p>ج : أخذ طُرق النجاح هواناً لا نخاف من الهزائم لأنها تُعرفنا انقص و الخطأ .</p> <p>د : علينا أن نتخذ الشهداء سراجاً يُرشدنا إلى طريق الحق .</p> <p>هـ : ساحات القتال لا تنسى بطولات هذه النجوم الزاهرة .</p> <p>و : إن الذين يساعدونك و يقفون إلى جانبك في تلك الظروف هم أصدقاؤك حقاً .</p>
۲	<p>۲ عین الصحيح للفراغ :</p> <p>الف : إني لا أسمح لنفسی أن تياس أو يتسرب إليها القنوط .</p> <p>من به نفسم .....(۱)..... که ناامید شود یا .....(۲)..... در آن رخنه کند .</p> <p>۱ - (اجازه نمی دهم - اجازه نداد - اجازه ندادم) ۲ - (پاس و ناامیدی - شکست - امید)</p> <p>ب : مَنْ كان حليفه الاجتهاد نال ما يطلبه و إن كان بعيد المنال .</p> <p>.....(۱)..... هم پیماناش ، تلاش باشد به آنچه می خواهد می رسد اگر چه .....(۲)..... باشد .</p> <p>۱ - (هر کس - کسی که - کسانی که) ۲ - (آرزوی دور - آرمان بزرگ - دور از دسترس)</p> <p>ج : ما كنا نريدُ إلا بناءَ مُجتمعٍ إسلامي حتى يصبحَ نموذجاً لجميعِ أحرارِ العالم .</p> <p>ما چیزی جز ساختن جامعه ای سالم .....(۱)..... تا نمونه ای برای تمام آزادگان جهان .....(۲)..... .</p> <p>۱ - (می خواهیم - نمی خواستیم - می خواستیم) ۲ - (شود - می گردد - بود)</p> <p>د : إنسحبَ العدوُّ في النهايةِ خاسراً صفرَ اليدينِ دونَ أن يصلَ إلى أهدافِهِ التوسعيةِ .</p> <p>دشمن سرانجام با زیانکاری و دست خالی .....(۱)..... بدون آنکه به اهداف .....(۲)..... برسد .</p> <p>۱ - (شکست خورد - عقب نشینی کرد - شکست را قبول کرد) ۲ - (توسعه طلبانه اش - وسیع اش - بزرگش)</p>
۰/۵	<p>۳ الف : اكتب معنى الكلمتين التاليتين :</p> <p>إطلق :</p> <p>ب : اكتب متضاد كلمتين :</p> <p>الخلو :</p>
۰/۵	<p>بَل :</p> <p>الفشل :</p>
ادامه سؤالات در صفحه دوم	

## باسمه تعالی

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ریاضی فیزیک و علوم تجربی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۸۱/۰۳/۱۸		سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	
سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دوم سال تحصیلی ۸۱ - ۱۳۸۰	

۱	الف - ما به مشهد مسافرت خواهیم کرد . ب - این درخت چه زیباست !	۴	للتعريب :
۱	الف : إنَّ اللهَ يُحِبُّ الـ ..... ب : احترم ..... كَ كَى يَحْتَرِمَكَ الناس. (أب) ج : لا ..... فى دين لا تفقه فيه . (خير - خير - خير) د : إنَّ يواصل شَعْبنا نضالهُ ..... أيدى الظالمين . (يَقْطَع ، يَقْطَع ، يَقْطَع )	۵	اجعل فى الفراغ كلمة مناسبة : الف : إنَّ اللهَ يُحِبُّ الـ ..... ب : احترم ..... كَ كَى يَحْتَرِمَكَ الناس. (أب) ج : لا ..... فى دين لا تفقه فيه . (خير - خير - خير) د : إنَّ يواصل شَعْبنا نضالهُ ..... أيدى الظالمين . (يَقْطَع ، يَقْطَع ، يَقْطَع )
۱	شكّل ما أشير إليه بخط : العزة لا تنزل من السماء جاهزة . إنَّ الهزائم سمّ زعاف للنفوس الضعيفة	۶	شكّل ما أشير إليه بخط : العزة لا تنزل من السماء جاهزة . إنَّ الهزائم سمّ زعاف للنفوس الضعيفة
۱/۷۵	ميز « المفعول لاجله ، البدل ، الظرف ، عطف البيان ، العطف بالحروف ، المفعول المطلق و بيّن نوعه » فى العبارات التالية : زَيْنَبُ بنتُ الامامِ على ( ع ) مبلّغة رسالة كربلاء . اصبرِ على ما اصابك صبراً جميلاً . ما أخسر المشقة وراءها العقاب . المراسيم قد انعقدت تكريماً لأبى . تخيّر لمشورتك الحكيم لا السقية .	۷	ميز « المفعول لاجله ، البدل ، الظرف ، عطف البيان ، العطف بالحروف ، المفعول المطلق و بيّن نوعه » فى العبارات التالية : زَيْنَبُ بنتُ الامامِ على ( ع ) مبلّغة رسالة كربلاء . اصبرِ على ما اصابك صبراً جميلاً . ما أخسر المشقة وراءها العقاب . المراسيم قد انعقدت تكريماً لأبى . تخيّر لمشورتك الحكيم لا السقية .
۰/۵	عين الحال و صاحبها فى العبارة التالية : تظاهر ابناء الشعب مطالبين بحكم القرآن .	۸	عين الحال و صاحبها فى العبارة التالية : تظاهر ابناء الشعب مطالبين بحكم القرآن .
۰/۵	عين المستثنى و المستثنى منه فى العبارة التالية : إنَّ الإنسان لفى خسر الأ الذين آمنوا و عملوا الصالحات .	۹	عين المستثنى و المستثنى منه فى العبارة التالية : إنَّ الإنسان لفى خسر الأ الذين آمنوا و عملوا الصالحات .
۰/۵	عين المنادى و بيّن نوعه : قالوا يا أبانا استغفر لنا ذنوبنا ، إنا كنا خاطئين .	۱۰	عين المنادى و بيّن نوعه : قالوا يا أبانا استغفر لنا ذنوبنا ، إنا كنا خاطئين .

ادامه سوالات در صفحه سوم

## باسمه تعالى

مدت امتحان : ٩٠ دقيقة	ساعت شروع : ٨ صبح	رشته : ریاضی فیزیک و علوم تجربی	سوالات امتحان نهایی درس : عربی (٣)
تاریخ امتحان : ١٣٨١/٠٣/١٨		سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی - واحدی (٢٠ نمره ای)	
سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی		دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دوم سال تحصیلی ٨١ - ١٣٨٠	

٠/٧٥	اجعل الجملة التالية وفق أسلوب التعجب : المسافرون كثيرون في محطة القطار .	١١												
٠/٥	٢ - آمنتُ بربي إيماناً . ٤ - يزداد الطلاب اتكالاً على انفسهم .	١٢												
٠/٥	الف : صُغ اسم الفاعل (قول) و اسم المفعول من (قضى) ب : املا الفراغ بكلمة مناسبة :	١٣												
١	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الصيغة</th> <th>المضارع</th> <th>الأمر</th> <th>المصدر</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>للمخاطب</td> <td>.....</td> <td>استقيم</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>للمخاطبات</td> <td>تهتدين</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	الصيغة	المضارع	الأمر	المصدر	للمخاطب	.....	استقيم	.....	للمخاطبات	تهتدين	.....	.....	
الصيغة	المضارع	الأمر	المصدر											
للمخاطب	.....	استقيم	.....											
للمخاطبات	تهتدين	.....	.....											
١	اكتب الاعداد بالعربية : ١- في المدرسة (٨) شجرات . ٢- في الأسبوع (٧) أيام . ٣- في كل ركعة سجدة (٢) . ٤- دخل القاعة معلم (١) .	١٤												
٢	للإعراب و التحليل الصرفي : الاشجار الناعمة أرق جلوداً .	١٥												
٢	اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة : إن التقدم لا يحصلُ صِدْفَةً بلْ يَحْتَاجُ إلى الجُهدِ و التضحية . معالي الأمور تُشْبِهُ القمّةَ العالِيَةَ ، تراها العينُ قَرِيبَةً ولكنَّ الوصولَ إليها إِمْرَ شاقٌّ . ١- كيف ترى العينُ القمّةَ العالِيَةَ ؟ ٢- ماذا يَحْتَاجُ التقدُّمُ ؟ ٣- ميّز اسماً ممنوعاً من الصرف ٤- عيّن اسم و خبران؟ ٥- ما هو نوع خبر لكنّ ؟	١٦												
٢٠	جمع نمرات «و من الله التوفيق»													

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک و علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح
سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۱/۰۳/۱۸	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دوم سال تحصیلی ۸۱ - ۱۳۸۰	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	راهنمای تصحیح
۱	ترجمه هر جمله ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ الف - هدف الهی از فرستادن پیامبران ۰/۲۵ آنست که مردم به عدالت رفتار کنند ۰/۲۵ ب - اگر نفت خاورمیانه و معادن کشورهای جهان سوم نبود ۰/۲۵ از کارخانه های غرب صدایی شنیده نمی شد (بگوش نمی رسید) ۰/۲۵ ج - یکی از راههای موفقیت آنست که از شکستها نهراسیم ۰/۲۵ زیرا آنها کاستی و خطا را به ما می شناسانند ۰/۲۵ د - ما باید شهدا را بعنوان چراغی برگزینیم ۰/۲۵ که ما را به راه حق راهنمایی می کند ۰/۲۵ ه - میدانهای جنگ فراموش نمی کند ۰/۲۵ قهرمانهای این ستارگان فروزان را ۰/۲۵ و - کسانی که در آن شرایط به تو کمک می کنند و در کنارت می ایستند ۰/۲۵ آنان حقیقتاً دوستان تو هستند ۰/۲۵
۲	پاسخ صحیح هر قسمت ۰/۲۵ جمعا ۲ نمره الف - ۱ - اجازه نمی دهم ۲ - یاس و ناامیدی ب - ۱ - هر کس ۲ - دور از دسترس ج - ۱ - نمی خوانستیم ۲ - شوره د - ۱ - عقب نشینی کرد ۲ - توسعه طلبانه اش
۳	الف - ترجمه هر کلمه ۰/۲۵ جمعا ۰/۵ نمره انطلق: روانه شد، رفت، به راه افتاد (۰/۲۵) - بَل: الجسر (۰/۲۵) ب - متضاد هر کلمه ۰/۲۵ جمعا ۰/۵ نمره الخلو: المر الفشل: النجاح
۴	تعبیر هر جمله ۰/۵ شامل تعریب کلمات ۰/۲۵ ساختار صحیح جمله ۰/۲۵ الف - (نَحْنُ) سِنَسَافِرُ إِلَى مَشْهَدٍ (سِنُوفَ نَسَافِرُ) این جمله بدون ذکر ضمیر نیز صحیح است. ب - ما أجمل هذه الشجرة!
۵	جابجایی یا ساختن هر کلمه ۰/۲۵ جمعا ۱ نمره الف: الْمُقْمِطِينَ (۰/۲۵) ب: أبا (۰/۲۵) ج: خیر (۰/۲۵) د: يَقْطَعُ (۰/۲۵)
۶	حرکت صحیح هر کلمه ۰/۲۵ جمعا ۱ نمره العزة (۰/۲۵) - السماء (۰/۲۵) الهزائم (۰/۲۵) - زغائف (۰/۲۵)
۷	تعیین هر یک از موارد خواسته شده ۰/۲۵ جمعا ۱/۷۵ نمره مفعول لأجله: تکریماً ۰/۲۵ بدل: علی ۰/۲۵ عطف بیان: بنت ۰/۲۵ ظرف: وراء ۰/۲۵ العطف بالحروف: السقیه ۰/۲۵ مفعول مطلق: صبراً ۰/۲۵ (مفعول مطلق نوعی ۰/۲۵)

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک و علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح
سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی - واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۱/۰۳/۱۸	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دوم سال تحصیلی ۸۱ - ۱۳۸۰	اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران

۸	مطالبین = حال (۰/۲۵)      ابناء = ذوالحال (۰/۲۵)
۹	الذین = مستثنی (۰/۲۵)      الانسان = مستثنی منه (۰/۲۵)
۱۰	ابا = منادی (۰/۲۵)      نوع آن = منادی مضاف (۰/۲۵)
۱۱	ماكثر (۰/۲۵)      المسافرين (۰/۵)
۱۲	کلمه ايماناً در عبارت امتلاً قلبی بعد مشاهده هذه الحوادث ايماناً تميز می باشد. (۰/۲۵) کلمه اتکالاً در عبارت يزداد الطلاب اتکالاً علی انفسهم تميز می باشد. (۰/۲۵)
۱۳	الف - ساختن اسم فاعل ۰/۲۵ و اسم مفعول ۰/۲۵ جمعاً ۰/۵ نمره قائل ۰/۲۵      مقضی ۰/۲۵ ب - پر کردن جای خالی با صیغه مناسب هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره تستقیم ۰/۲۵      استقامة ۰/۲۵ اهتدين ۰/۲۵      اهتداء ۰/۲۵
۱۴	نگارش صحیح هر عدد ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره ۱- تمالی (۰/۲۵)      ۲- سبعة (۰/۲۵)      ۳- اثنتان (۰/۲۵)      ۴- واحد (۰/۲۵)
۱۵	تعیین نقش هر کلمه ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره - تحلیل صرفی هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره (برای هر یک پنج مورد نوشته شود) الاشجار: مبتدا و مرفوع ۰/۲۵، الناعمة: صفت و مرفوع ۰/۲۵، أرق: خبر مفرد و مرفوع ۰/۲۵، جلوداً: تمييز و منصوب ۰/۲۵ الاشجار: اسم، جمع مکسر (مفرد آن شجر) جامد غیر مصدری، مُعَرَّف به ال، معرب، صحیح الآخر، منصرف ۰/۲۵ الناعمة: اسم، مفرد مؤنث، مشتق (اسم فاعل)، مُعَرَّف به ال، معرب، صحیح الآخر، منصرف ۰/۲۵ أرق: اسم، مفرد مذکر، مشتق (اسم تفضیل)، نکره، معرب، صحیح الآخر، غیر منصرف ۰/۲۵ جلوداً: اسم، جمع مکسر (مفرد آن جلد) جامد غیر مصدری، نکره، معرب، صحیح الآخر، منصرف ۰/۲۵
۱۶	۱- ترى العينُ القمّةَ العالیةَ قریبةً ۰/۵ ۲- یحتاج التّقدم إلى الجُهد و التّضحیة ۰/۵ ۳- معالی ۰/۲۵ ۴- التّقدم = اسم ان ۰/۲۵      لا یحصل = جمله فعلیه خیر ان ۰/۲۵ ۵- خیر مفرد ۰/۲۵